



Haitian (Kreyòl ayisyen)

Panjabi ()

Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak nan Pitit la, ak nan Sentespri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an, Jezikri, Ak lanmou pou Bondye, Ak kominyon an nan Sentespri a Fè avèk nou tout.

Ak lespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se pou nou rekonèt peche nou yo, Se konsa, prepare tèt nou yo selebre mistè yo sakre.

Mwen konfese Bondye ki gen tout pouvwa Epi pou ou, frè ak sè m yo, ke mwen te anpil peche, nan panse mwen ak nan pawòl mwen yo, Nan sa mwen te fè ak nan sa mwen te echwe pou pou fè, Atravè fòt mwen, Atravè fòt mwen, atravè fòt ki pi grav mwen; Se poutèt sa mwen mande beni Mari tout tan-jenn fi, tout zanj yo ak moun k'ap sèvi yo, Epi ou menm, frè ak sè m yo, Pou priye pou mwen bay Seyè a, Bondye nou an.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa gen pitye pou nou, Padonnen nou peche nou yo, Epi pote nou nan lavi etènèl.

Amen

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Panjabi (_____)

Kyrie

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Gloria

Glory bay Bondye nan pi wo a, ak sou latè lapè ak moun ki gen bon volonte.

Nou fè lwanj ou, Nou beni ou, Nou

adore ou, Nou fè lwanj ou, Nou ba ou

mèsi pou tout bèl pouvwa ou, Seyè

Bondye, Wa nan syèl la, O Bondye, ki

gen tout pouvwa Papa. Seyè Jezikri, se

sèlman pitit gason ki te fèt, Seyè

Bondye, ti mouton Bondye a, Pitit Papa

a, Ou wete peche mond lan, gen pitye

pou nou; Ou wete peche mond lan,

resevwa lapriyè nou an; Ou chita sou

bò dwat Papa a, gen pitye pou nou.

Pou ou pou kont ou se yon sèl la apa

pou Bondye, ou pou kont ou se Seyè a,

Ou pou kont ou yo ki pi wo a, Jezi Kri,

Avèk Sentespri a, Nan tout bèl pouvwa

Bondye Papa a. Amèn.

Kolekte

Ann priye.

Amèn.

Liturgy nan mo a

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Panjabi (_____)

Premye lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Sòm responsorial

Dezyèm lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Levanjil

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Yon lekti soti nan levanjil la apa pou
Bondye dapre N.

Glory pou ou, O Seyè

Levanjil Senyè a.

Lwanj pou ou, Seyè Jezi Kris la.

Pwofesyon Lafwa

Mwen kwè nan yon sèl Bondye, Papa a
ki gen tout pouvwa, Maker nan syèl la
ak latè, nan tout bagay vizib ak
envizib. Mwen kwè nan yon sèl Seyè
Jezi Kris la, Sèl Pitit Gason Bondye a,
fèt nan papa a anvan tout laj. Bondye
soti nan Bondye, Limyè soti nan limyè,
Vrè Bondye soti nan vrè Bondye, te fè,
pa te fè, consubstantial ak papa a;
Atravè l 'tout bagay yo te fè. Pou nou
moun ak pou delivre nou an, li desann
soti nan syèl la, e pa Sentespri a te
senkan nan Vyèj Mari a, e li te vin
moun. Pou poutèt nou li te kloure sou
kwa anba Pontius Pilat, Li te soufri
lanmò epi yo te antere l ', ak leve ankò
nan twazyèm jou a An akò ak ekriti yo.
Li moute nan syèl la epi li chita sou bò
dwat Papa a. Li pral vini ankò nan tout

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Panjabi (_____)

bèl pouvwa jije vivan yo ak moun ki mouri yo Epi wayòm li an pa gen fen. Mwen kwè nan Sentespri a, Seyè a, moun ki bay lavi a, ki moun ki soti nan papa a ak pitit gason an, Ki moun ki ak Papa a ak Pitit la se adore ak fè lwanj, ki te pale nan pwofèt yo. Mwen kwè nan yon sèl, apa pou Bondye, Katolik ak Legliz apostolik. Mwen konfese yon batèm pou padon peche yo Apre sa, mwen gade pou pi devan pou rezirèksyon moun ki mouri yo Ak lavi a nan mond lan ap vini yo. Amèn.

Omely

Lapriyè inivèsèl

Nou priye Seyè a.

Seyè, tandè lapriyè nou yo.

Liturgy nan ekaristik la

Definè

Benediksyon pou Bondye pou tout tan.

Priye, frè (frè ak sè), ke sakrifis mwen ak ou ka akseptab pou Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa.

Se pou Seyè a aksepte sakrifis la nan men ou pou lwanj ak tout bèl pouvwa non li, Pou bon nou an ak bon nan tout legliz apa pou Bondye I 'yo.

Amèn.

Lapriyè ekaristik

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Panjabi (_____)

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Leve kè ou.

Nou leve yo bay Seyè a.

Se pou nou remèsye Seyè a, Bondye nou an.

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou Bondye, Sentespri, Bondye Bondye ki gen tout pouvwa a.

Syèl la ak latè yo plen ak tout bèl pouvwa ou. Hosanna nan pi wo a.

Benediksyon pou moun ki vini nan non Seyè a. Hosanna nan pi wo a.

Mistè lafwa a.

Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, ak deklare rezirèksyon ou jiskaske ou vini ankò. Oswa: Lè nou manje pen sa a ak bwè tas sa a, Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, jiskaske ou vini ankò. Oswa: Sove nou, Sovè nan mond lan, pou pa kwa ou ak rezirèksyon Ou te mete nou gratis.

Amèn.

Rit kominyon

Nan lòd Sovè a ak fòm pa ansèyman diven, nou azade di:

Papa nou, ki atizay nan syèl la, Se pou ou mete non ou; Wayòm ou vini, Ou pral fè sou latè jan li ye nan syèl la.

Ban nou jou sa a pen chak jou nou an, Epi padonnen nou peche nou yo, Kòm nou padonnen moun ki depase kont

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Panjabi (_____)

nou; epi mennen nou pa nan tantasyon, Men, delivre nou soti nan sa ki mal.

;

,

Delivre nou, Seyè, nou priye, nan tout mal, nèg bay lapè nan jou nou yo, Sa, pa èd nan pitye ou, Nou ka toujou gratis nan peche ak san danje nan tout detrès, Kòm nou ap tann espwa a beni ak vini nan Sovè nou an, Jezikri.

,

,

,

,

,

,

,

,

,

Pou wayòm nan, Pouvwa a ak tout bèl pouvwa a se pou ou kounye a ak pou tout tan.

,

.

Seyè Jezikri, ki te di apot ou yo: Lapè mwen kite ou, lapè mwen ba ou, gade pa sou peche nou yo, Men, sou lafwa nan legliz ou a, ak nèg bay lapè li yo ak inite dapre volonte ou. Ki ap viv ak gouvènèn pou tout tan tout tan.

,

:

,

,

,

'

,

.

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou toujou.

Ak lespri ou.

.

Se pou nou ofri youn ak lòt siy lapè a.

Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen pitye pou nou. Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen pitye pou nou. Ti

,

,

'

,

,

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Panjabi ()

mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, Bay nou lapè.

Gade ti Mouton Bondye a, Gade I 'ki pran peche yo nan mond lan. Benediksyon pou moun ki rele soupe ti mouton an.

Seyè, mwen pa merite ke ou ta dwe antre anba do kay mwen an, Men, sèlman di mo a ak nanm mwen dwe geri.

Kò a (san) nan Kris la.

Amèn.

Ann priye.

Amèn.

Konklizyon Rites

Benediksyon

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa beni ou, Papa a, ak Pitit la, ak Sentespri a.

Amèn.

Revokasyon

Ale, mas la te fini. Oswa: Ale ak anonse Levanjil la nan Seyè a. Oswa: Ale nan lapè, fè lwanj Seyè a pa lavi ou. Oswa: Ale nan lapè.

Mèsi pou Bondye.